

クイックスタートガイド / デジタルスマートミキサー
Quick Start Guide / DIGITAL SMARTMIXER

Guide de démarrage rapide / SMARTMIXER NUMÉRIQUE

Kurzanleitung / DIGITALER SMARTMIXER

Guida rapida / DIGITAL SMARTMIXER

Guía de inicio rápido / SMARTMIXER DIGITAL

Guia de inicio rápido / SMARTMIXER DIGITAL

Краткое руководство по установке / Цифровой смартмикшер

快速开始指南 / 数字式 SMARTMIXER

快速入门指南 / 数位 SMARTMIXER

audio-technica

日本語**■ 安全上の注意**

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いたかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ず守りください。

△ 警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

△ 注意

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■ 本製品について**△ 警告**

- 付属の電源ケーブル以外使用しない
電流容量など違いますから、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- 異常(音、煙、異いや感電など)に気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に修理をお願いしてください。
そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- 火災に近づけない! 火の付いたキャンドルなどを上に置かない
火災の原因になります。
- 分解や改造はしない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 同梱のボルトは幼児の手の届く所や火のそばに置かない
事故や火災の原因になります。

△ 注意

- すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができる場所に置く
電源タップ大切なご家庭で、コンセントからは完全に遮断されていますせん。
故障、不具合の原因になります。
- 不安定な場所に置かない
本製品の落とさないように、けがや故障の原因になります。
- 火災の良い場所に置く
本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を開けてください。
- 車両の上に物(花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など)を置かない
車両の上に物を置くと、火災など事故の原因になります。
- 電源ケーブルを車の点火装置に接続しない
車の運転中に電源ケーブルを車の点火装置に接続しないでください。
- 車両の上に物(花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など)を置かない
車の運転中に火災などの原因になります。
- コンセントや本体にプラグを差し込むときは根元まで確実に差し込む
過熱による火災などの原因になります。
- ケーブルを引っ張らず、プラグを持ってまっすぐ抜き差しする
断線、故障の原因になります。

■ 電源ケーブルについて**△ 警告**

- 表示している電源電圧以外で使用しない
過熱による火災などの原因になります。
- 本製品以外には使用しない
電流容量など違いますから、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- 異常(音、煙、異いや感電など)に気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に修理をお願いしてください。
そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- ケーブルは自分で固定しない、束ねたまま使用しない
過熱による火災などの原因になります。
- コンセントや本体にプラグを差し込むときは根元まで確実に差し込む
過熱による火災などの原因になります。
- ケーブルを引っ張らず、プラグを持ってまっすぐ抜き差しする
断線、故障の原因になります。

△ 注意

- 長時間使用しないときは、コンセントから抜く
火災の原因になります。安全のため、必ずコンセントから抜いてください。また、省エネルギーにご配慮ください。
- 足に引っかかるやすい場所にケーブルを引き回さない
故障や事故の原因になります。
- コンジン、シンナー、接着復活保護剤など薬品は使用しない
変形、故障の原因になります。

■ 使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- ケーブルの抜き差しは、本製品の電源を切ってから行ってください。
- テレビやラジオのアンテナ付近で使用すると、テレビやラジオにノイズが入る場合があります。その場合は離して使用してください。

English**Important information**

- Warning:**
 To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Caution:**
 Do not expose this apparatus to drips or splashes.
 To avoid electric shock, do not open the cabinet.
 Refer servicing to qualified personnel only.
 Do not expose this apparatus to excessive heat such as that generated by sunshine, fire or other heat sources.
 Do not subject this apparatus to strong impact.
 The AC outlet should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power plug at any time.
 In case of emergency, disconnect the power cord plug of this apparatus quickly.
 Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.

Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For customers in the USA/Canada

Caution: To prevent electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Internal adjustments are for qualified professionals only. Refer all servicing to qualified service personnel.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons.

The exclamation point symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance ("servicing") instructions in the literature accompanying the product.

Vorsicht:

Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Offnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen. Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit der Stecker des Netzketzels stets leicht geöffnet werden kann. Trennen Sie im Notfall das Netzketzel des Geräts sofort. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfem Tuch.
- 7) Verwenden Sie keinem Gerät, dessen Isolationshöfungen immer fehler sind. Führen Sie die Installation entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch.
- 8) Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Wärmequellen, Ofen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern), die Wärme abgeben.
- 9) Versuchen Sie nicht, Schutzvorrichtungen, wie Polarisierung oder Erdung, des Steckers zu umgehen. Ein polarisierte Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein zweiter Kontakt ist entweder ein dritter Erdungs kontakt oder eine Verlängerung des bestehenden Erdungs kontaktes.
- 10) Verlegen Sie das Netzketzel so, dass es vor Tritten und schweren Kängen geschützt ist. Verhindern Sie, dass es unter dem Stecker, an Mehrfachsteckdosen und Austritt vom Gerät.
- 11) Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halterungen, Tische usw., die vom Hersteller empfohlen werden.
- 12) Entfernen Sie die Wagen, wenn Sie einen Gewitter aufkommen oder wenn Sie voraussichtlich für längere Zeit Stolpern zu vermeiden.
- 13) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie voraussichtlich in das Gerätinnere gefallen.
- 14) Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzketzel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Gerätinnere gefallen.

12)

Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden.

Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

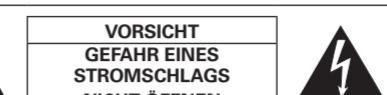
Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden.

Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.

Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit der Stecker des Netzketzels stets leicht geöffnet werden kann.

Trennen Sie im Notfall das Netzketzel des Geräts sofort.

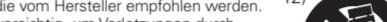
Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.

Für Kunden in den USA/Kanada

Vorsicht: Entfernen Sie nicht die Abddeckung um Stromschläge zu vermeiden. Es befinden sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Interne Einstellungen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist die Benutzung auf die Isolationshöfe hin, die die Gefahr durch einen Stromschlag verhindern.

Das Ausruflingszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anweisungen für Bedienung und Wartung (Instandhaltung) in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam machen.

12)**Per utenti del Canada****Dichiarazione IC**

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Note sull'utilizzo

- Prima di utilizzare l'unità, leggere anche i manuali che accompagnano i dispositivi che si desidera collegare.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica quando l'unità non è in uso.
- Spegnere l'unità prima di collegare o scollegare i cavi.
- Utilizzare l'unità vicino a un televisore o un televisore potrebbe far generare rumore dai suddetti apparati. In questo caso, allontanare l'unità dal televisore o dall'antenna radio.

Español**Información importante****Advertencia:**

Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precavución:

No deje que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.

Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.

No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego u otras fuentes de calor similares.

No lo utilice en lugares húmedos.

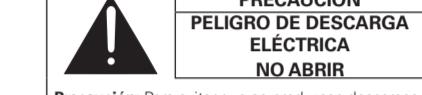
La medida más efectiva es situar la unidad cerca de la toma de corriente CA para que pueda acceder con facilidad al cable de alimentación en cualquier momento.

En caso de emergencia, desconecte rápidamente el cable de alimentación de la unidad.

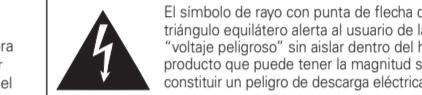
No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.

Instrucciones importantes de seguridad

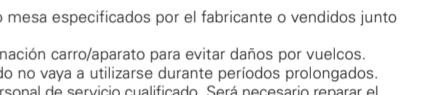
- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Consérvele estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este dispositivo cerca de agua.
- 6) Limpie únicamente con un paño seco.
- 7) No obstruya ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No realice la instalación cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que generen calor.
- 9) No anule la polaridad o la conexión a tierra de los enchufes, como el cable de alimentación o el cable de señal.
- 10) Proteja los cables de piso de pisadas o políicos, especialmente en los enchufes, en los receptáculos y en los lugares donde pase mucha gente.
- 11) Utilice únicamente los complementos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice solamente con un carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos junto con el producto.
- 13) Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante períodos prolongados.
- 14) Para realizar cualquier reparación, ponga en contacto con un técnico autorizado. Si el aparato ha sufrido cualquier tipo de daño, como daños en el cable de alimentación o en el enchufe, si se han derramado líquidos sobre el aparato o ha recibido algún golpe, si ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si ha sufrido algún daño.

12)**Para los clientes de EE.UU./Canadá**

Precaución: Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no quite la cubierta de la unidad. Dentro de la unidad no hay piezas que el usuario pueda reparar. Los ajustes internos deben realizarse personal cualificado solamente. Para realizar cualquier reparación, póngase en contacto con personal de servicio cualificado.



El símbolo del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes en la documentación que acompaña al producto.



El símbolo del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes en la documentación que acompaña al producto.

Aviso de la FCC**Advertencia:**

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precavición:

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del dispositivo.

Nota:

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias. Según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interacciones en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, adoptando una o más de las siguientes medidas:</

Aviso da FCC

Advertência:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:
Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota:
Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de rádiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
 - Reorientie ou reposicione a antena de recepção.
 - Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
 - Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
 - Consulte seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Para clientes no Canadá

Declaração da Indústria Canadense

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Observações de uso

- Quando usar o produto, leia também os manuais fornecidos com os dispositivos a serem conectados.
- Quando não estiver utilizando o produto, retire a tomada da fonte de energia.
- Desligue o produto antes de conectar ou desconectar os cabos.
- Se o produto for utilizado nas proximidades de uma TV ou antena de rádio, é possível que seja gerado ruído na TV ou rádio. Nesse caso, afaste o produto da TV ou da antena de rádio.

Русский

Важная информация

Предупреждение:
Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:

Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например от солнечных лучей, огня или других источников тепла.
Не допускайте попадания воды в аппарат.
Аппарат необходимо устанавливать рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко получить доступ к штепсельному шнеку питания.
В случае аварийной ситуации быстро отсоедините штепсель шнека питания данного аппарата.
Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).

Важные инструкции по безопасности

- 1) Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2) Сохраните данные инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не открывайте корпус.
- 6) Очистите выполняйте только сухой тканью.
- 7) Не блокируйте вентиляционные отверстия.
- 8) Не устанавливайте аппарат поблизости источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), выделяющие тепло.
- 9) Не выводите из строя предохранительное устройство поляризованного шнека питания. Поляризованный шнек предназначен для новых контактов, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два новых контакта и третий заземляющий электрод. Широкий новый контакт или третий электрод предназначены для обеспечения безопасности. Если штекер из комплекта не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены стартерской розетки.
- 10) Защищайтесь шнеком питания, чтобы не наступить на него и не зажечь, особенно в штекерах, электрических розетках и там, где они находятся.
- 11) Используйте только приспособления и принадлежности, указанные производителем.
- 12) Используйте только тележку, стенд, треногу, консоль или стол, указанные производителем или проданные вместе с устройством. Если используется тележка, то соблюдайте осторожность при перемещении тележки с устройством, чтобы избежать получения травмы при их опрокидывании.
- 13) Отключите аппарат во время грозы или когда он не используется в течение длительного периода времени.
- 14) Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному персоналу. При любом поломке, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Уведомление FCC

Предупреждение:
Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимые помехи, и (2) данное устройство должно противостоять любым приемимым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:
Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию ваших прав на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание:
Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантии того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Изменение расположения антенны.
- Установка расстояние между оборудованием и приемником.

- Подключите оборудование к розетке в сети, отличной от той, к которой подключен приемник.

Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телефизионной техники.

Для пользователей в Канаде

Декларация IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Примечания по эксплуатации

- При использовании устройства также ознакомьтесь с правилами по эксплуатации, предоставляемыми вместе с подключаемыми устройствами.
- Когда устройство не используется, отключите его из розетки электропитания.
- Выключайте устройство перед подсоединенiem или отсоединением кабелей.
- Если устройство используется близко к ТВ- или радиоантеннам, оно может создавать помехи в передаче ТВ- или радиосигнала. В этом случае переместите устройство подальше от ТВ- или радиоантенн.

Изготовитель: Аудио-Техника Ltd.
Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Миси Наруси 2-46-1
Источник питания: 100~240 В пер. тока 50/60 Гц, 17 Вт



Сделано в Китае

简体中文

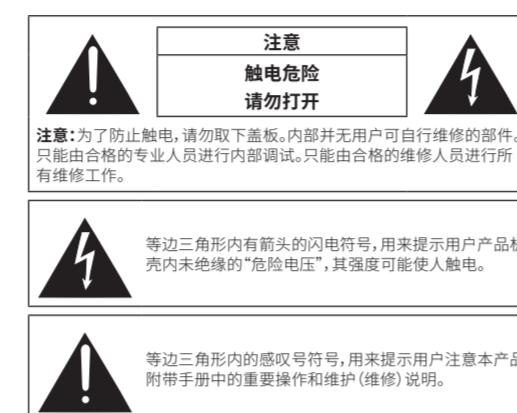
重要信息

警告:
为了防止火灾或触电危险,请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意:

请勿令本设备滴水或溅入液体。
为了免遭雷电,请勿打开机壳。
只能由合格的维修人员进行维修。
请勿将本设备安装在靠近热源的地方,如散热器、电热器、火炉或其他产生热量的设备(包括大机器)。
请尽可能靠近交流电源插座安装本设备,这样你可以随时轻易取出电源线插头。
在紧急情况下,请迅速拔下本设备的电源线插头。
请勿在本设备上放置任何装有液体的物品,如花瓶。

针对美国/加拿大用户



12)

FCC声明

警告:

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件:(1)本设备不得造成有害干扰,以及(2)本设备必须承受任何干扰,包括可能导致意外运行的干扰。

注意:

请注意,任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装,都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注:

本设备已经通过测试,证实符合FCC规则第15部分B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护,以防在一般住宅环境中造成有害干扰。

本设备会产生、使用和发射无线电频率能量。

如果本设备对无线电通信接收产生有害干扰(可通过开、关设备判定),建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。

- 增大设备与接收器之间的距离。

- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。

- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

针对加拿大用户

加拿大工业部声明

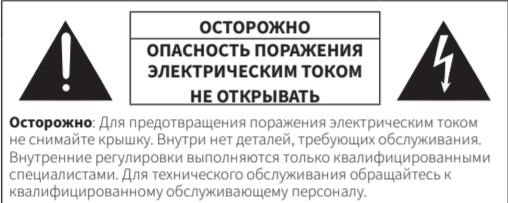
CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ 使用注意事项

使用本产品时,请同时阅读要连接设备附带的手册。
若不再使用本产品,请从电源插座拔出电源插头。
请先关闭本产品电源,再接通或拔出连接线。

在电视机或收音机天线附近使用本产品时,可能会在电视机或收音机天线上产生杂讯。在这种情况下,请将本产品远离电视机或收音机天线。

для покупателей в США/Канаде



12)

繁體中文

重要資訊

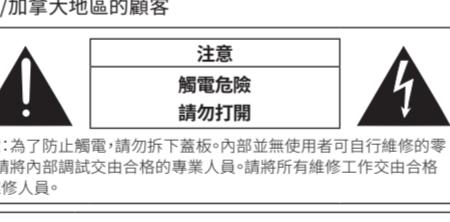
警語:

為防止火災或觸電危險,請勿將本設備放在會被水淋濕或潮濕的地方。

注意:

請勿讓本設備受到液體滲漏。
為避免觸電,請勿擅自打開機殼檢修。
請由符合相關資格之人員進行檢修。
請勿讓本設備暴露在陽光、火或其他熱源產生的過熱環境中。
請勿使本設備受到強力碰撞。
本設備應放置在靠近交流電源插座的位置,以便隨時可輕易拔掉電源線插頭。
在緊急情況下,請迅速拔掉本設備的電源線插頭。
請勿在本設備上放置任何裝有液體的物品,如花瓶。

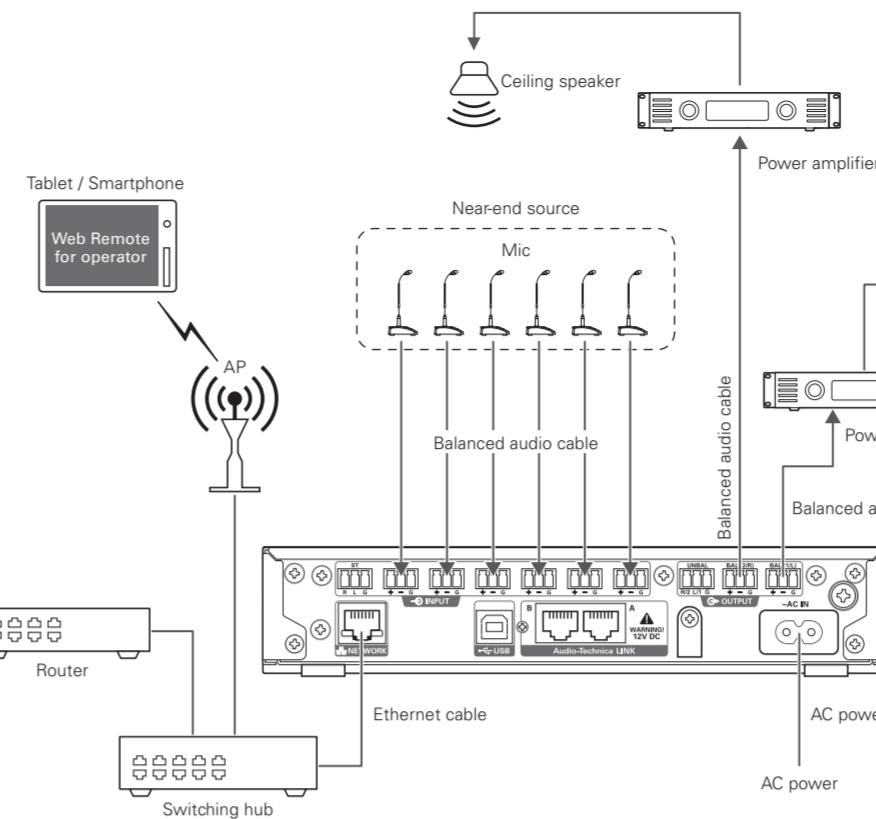
美國/加拿大的顧客



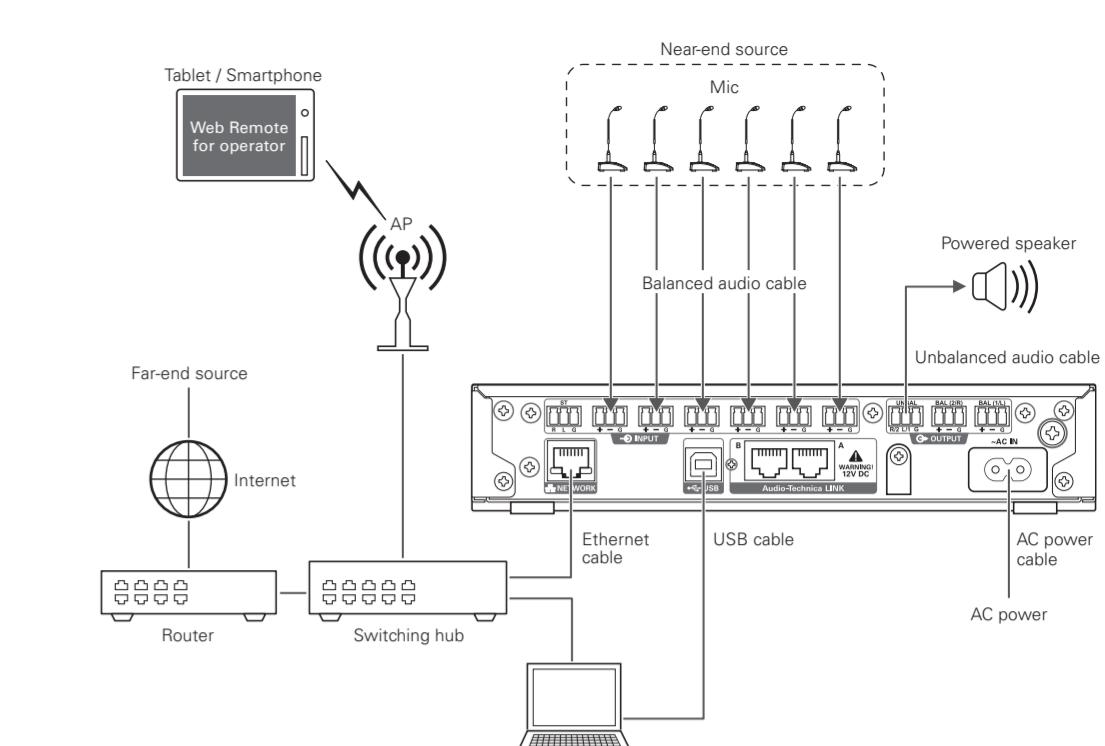
12)

System connection examples

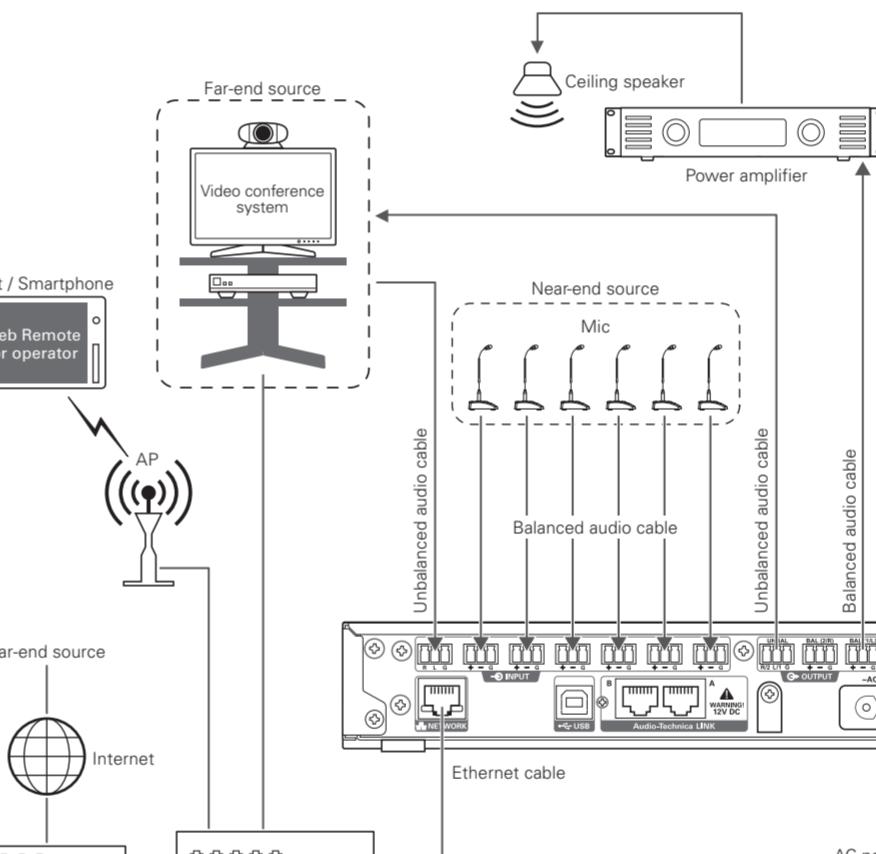
Local discussion (Preset #2)



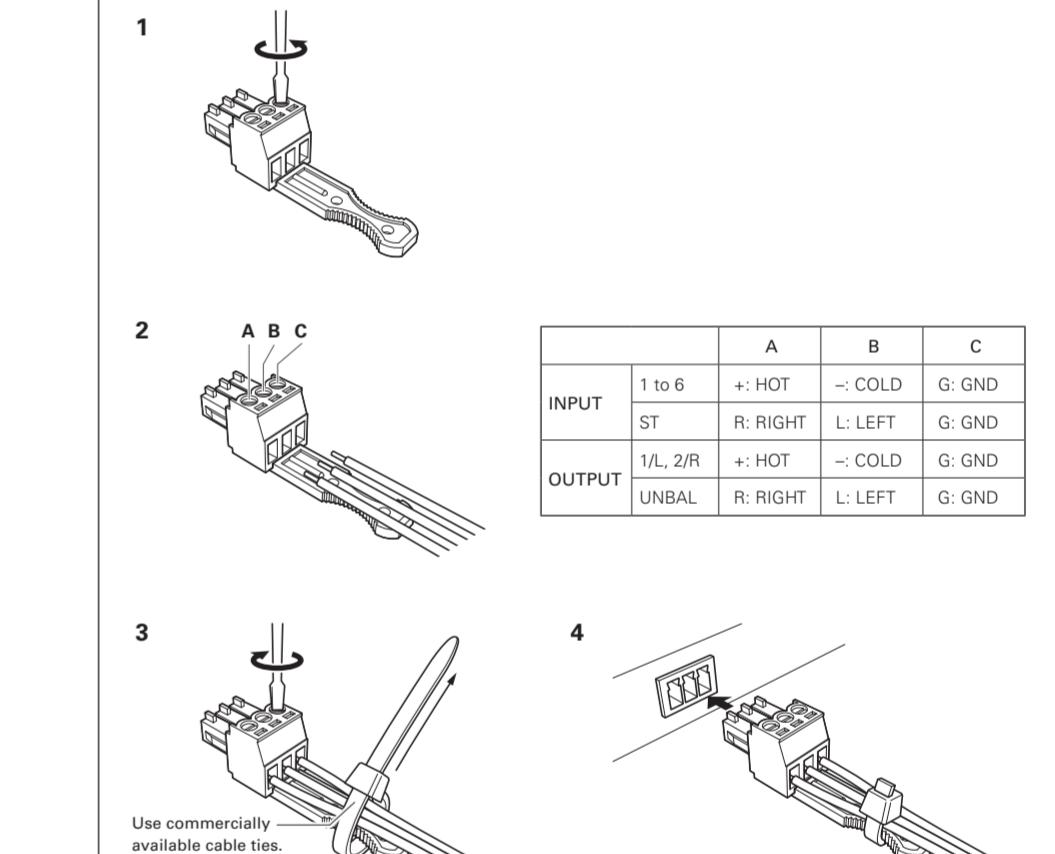
Remote discussion - Web conference (Preset #3)



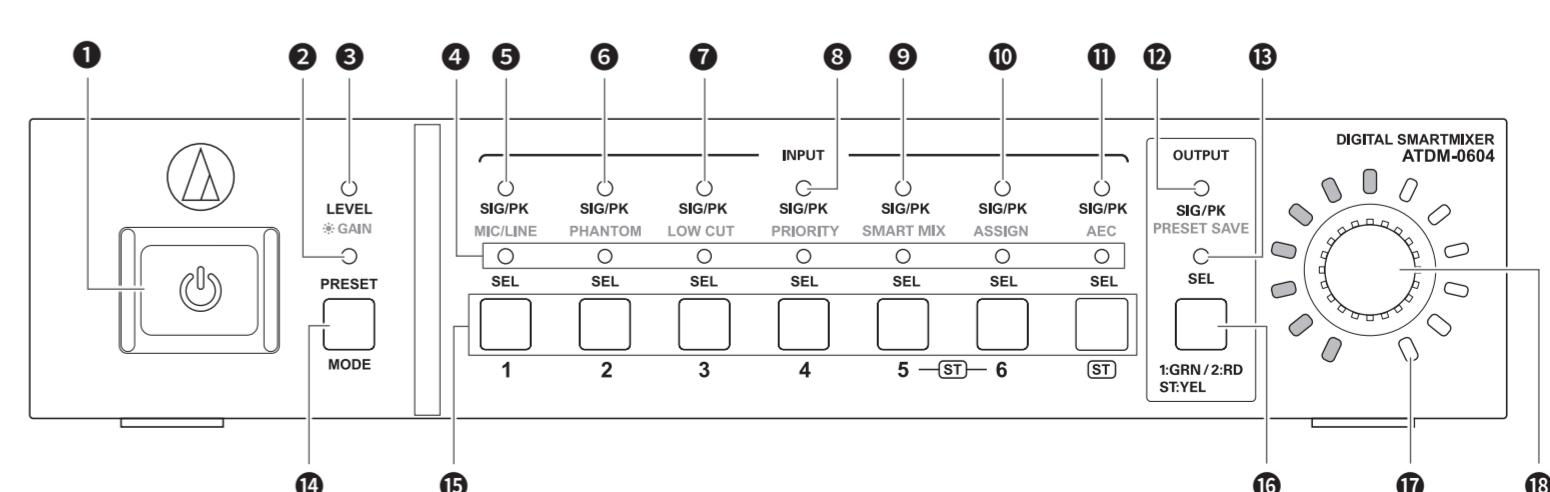
Remote discussion - Video Conference (Preset #4)



Connecting Euroblock connectors



■ Operating the front panel (Figure 1)



■ 使用上的注意事项

使用本產品時,請同時閱讀欲連接裝置隨附之使用說明書。
若不再使用本產品,請從電源插座拔出電源插頭。
請先關閉本產品的電源,再連接或拔下導線。
在電視機或收音機天線附近使用本產品時,可能會在電視機或收音機中產生噪聲。在這種情況下,請將本產品遠離電視機或收音機。

日本語

■ クイックスタートガイド(本書)について

本書では一般的な接続例や、ウェブブラウザやモバイル機器を使用してシステムを設定する方法を説明しています。
各接続や操作について詳しくは、当社ホームページからダウンロードできる取扱説明書を確認してください。

■ 商標について

・SMARTMIXER™は株式会社オーディオテクニカの商標または登録商標です。
・Apple、Appleロゴは米国および他の国で登録されたApple Inc.の商標です。
・iOSは米国およびその他の国におけるCisco社の商標または登録商標です。
・App StoreはApple Inc.のサービスマークです。
・Google、Googleロゴ、Google Play、Google Playロゴ、Android™は、Google Inc.の商標または登録商標です。
・その他、本に記載されている会社名および製品名は、各社の商標または登録商標です。

■ 同梱品を確認する

- ATDM-0604本体
- ヨコブロッククスター×10
- ラックマウント(大小)
- ラックマウントX6
- 電源ケーブル
- コム脚×4
- クイックスタートガイド(本書)

■ 取扱説明書とアプリケーションをダウンロードする

■ 取扱説明書

ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

■ Web Remoteコントール用ランチャーアプリケーション「Locate」

Windows、Macを使用している場合:
ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

iOS、Androidを使用している場合:
App Store、Google Playストアからダウンロードしてください。

■ フロントパネルの操作方法

お読みになる際は、「Figure 1」の図を参照してください。

■ 本製品を起動する

1. 電源ボタン(①)を押します。

2. オペレーターモードで起動します。

■ フロントパネルモードを切り替える(オペレーターモード/アドバンストモード)

1. MODEボタン(①)を押しながら、ダイヤルボタン(②)を長押し(1秒以上)します。

2. LEDが点灯し、消灯し、フロントパネルモードが切り替わります。

・オペレーターモードに切り替わる場合

(1) LEVEL-GAIN LED(③)とPRESET LED(④)が点灯します。

(2) PRESET LED(④)が点滅します。

(3) フロントパネルモードがオペレーターモードに切り替わります。

・アドバンストモードに切り替わる場合

(1) LEVEL-GAIN LED(③)、PRESET LED(④)とSIG/PK-MIC/LINE LED(⑤)～SIG/PK-PRESET SAVE LED(⑥)が点灯します。

(2) LEVEL-GAIN LED(③)以外のLEDが消灯し、LEVEL-GAIN LED(③)が点滅します。

(3) フロントパネルモードがアドバンストモードに切り替わります。

■ 機能を選択する

MODEボタン(①)を押す、またはMODEボタン(①)を押しながらダイヤルボタン(②)を回して、機能を選択します。

・選択している機能が点灯するLEDで判別します(LEVEL-GAIN LED(③)、PRESET LED(④)またはSIG/PK-MIC/LINE LED(⑤)～SIG/PK-PRESET SAVE LED(⑥)のいずれか)。

プリセットを呼び出す

1. 「PRESET」を選択します(PRESET LED(④)が点灯)。

2. 呼び出したプリセットデータ(1～6)をINPUT SELボタン(⑦)を押して選択します(INPUT SEL LED(⑧)とボリュームLED(⑨)が点滅)。

3. ダイヤルボタン(⑩)を押します(プリセッターデータが読み込まれて、設定が変更されます)。

インプットレベルを調整する

1. 「LEVEL」を選択します(LEVEL-GAIN LED(③)が点灯)。

2. 調整したい出力先はOUTPUT SELボタン(⑩)を押して選択します

(OUTPUT SEL LED(⑩)が選択した出力先に従って、色が変わって点灯し、設定値に従ってボリュームLED(⑨)が点滅します)。

3. ダイヤルボタン(⑩)を回してインプットレベルを調整します。

アウトパットレベルを調整する

1. 「LEVEL」を選択します(LEVEL-GAIN LED(③)が点灯)。

2. 調整したい出力先はOUTPUT SELボタン(⑩)を押して選択します

(OUTPUT SEL LED(⑩)が選択した出力先に従って、色が変わって点灯し、設定値に従ってボリュームLED(⑨)が点滅します)。

3. ダイヤルボタン(⑩)を回してアウトパットレベルを調整します。

入力タイプ(MIC/LINE)を選択する(MIC/LINE/INPUT 5/INPUT 6のみ)(アドバンストモードのみ)

1. 「MIC/LINE」を選択します(SIG/PK-MIC/LINE LED(⑤)が点灯)。

2. INPUT SELボタン(⑦)を押すと、入力タイプがMIC～LINE(+4dBu)に切り替わります。

3. INPUT SEL LED(⑧)が点灯すればLINE、消灯すればMICを表示します。

ゲイン調整をする(アドバンストモードのみ)

1. 「GAIN」を選択します(LEVEL-GAIN LED(③)が点滅)。

2. 調整したい入力チャンネルのINPUT SELボタン(⑩)を押します

(INPUT SEL LED(⑩)が点灯し、設定値に従ってボリュームLED(⑨)が点灯します)。

3. ダイヤルボタン(⑩)を回してゲインを調整します。

ファンクション電源のON/OFFを設定する(MIC/LINEのチャンネルのみ)(アドバンストモードのみ)

1. 「PHANTOM」を選択します(SIG/PK-PHANTOM LED(⑥)が点灯)。

2. INPUT SELボタン(⑦)を押すと、ファンクション電源がON～OFFに切り替わります。

3. INPUT SEL LED(⑧)が点灯している場合はファンクション電源ON、消灯している場合はOFFを表示します。

■ IP Config Mode(Auto ⇄ Static)を切り替える

1. MODEボタン(①)、INPUT 4のINPUT SELボタン(⑩)とOUTPUT SELボタン(⑩)を押しながら電源ボタン(②)を押します。

2. IP Config Modeの設定に従って、ボリュームLED(⑩)が点滅します。

3. ダイヤルボタン(⑩)を回して、IP Config Modeを切り替えます。

4. 本製品を再起動します。

■ Web Remoteについて

■ コントロール機能との接続

・Web Remoteコントロール機能を使用するため、Windows PC、Mac、iOS機器およびAndroid機器をご利用ください。

・コントロール機能との接続について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

1. コントロール機能と本製品を接続する前に、それぞれネットワークに関する設定を行います。

・IPアドレスを自動的に取得して接続する場合

(1) 本製品のIP Config Modeを「Auto」に設定します。

- 工場出荷時は「Auto」が設定されています。

(2) コントロール機能のネットワーク設定を行い、ネットワークに接続します。

・IPアドレスを手動で接続する場合

(1) 本製品のIP Config Modeを「Static」に設定します。

- IPアドレスは固定値に設定されます。デフォルト値は「192.168.33.102」です。

- 詳しくは取扱説明書を参照してください。

2. コントロール機能と本製品の電源を入れます。

3. コントロール機能と本製品の電源を入れます。

4. IPアドレスを自動的に取得して接続する場合、IPアドレスの確定に時間がかかる場合があります。

■ Web Remoteの起動

・コントロール機能との接続について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

Locateから起動する

1. コントロール機能にインストールした「Locate」を起動します。

- インストール方法について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

2. Web Remoteを起動させたいATDM-0604をリストから選択します。

IPアドレスを直接指定して起動する

本製品のIPアドレスが分かっている場合は、直接IPアドレスを指定してWeb Remoteを起動することができます。

1. コントロール機能のウェブブラウザを起動します。

2. ウェブブラウザにWeb Remoteを起動させたいATDM-0604のIPアドレスを入力します。

English

■ Information about the Quick Start Guide (this document)

This document provides typical connection examples and explains how to use a web browser or mobile device to configure the system.
For details about connections and operations, refer to the user manual available for download on our website.

■ Trademarks

• SMARTMIXER™ is a trademark or registered trademark of Audio-Technica Corporation.
• Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
• iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries.
• App Store is a service mark of Apple Inc.
• Google, the Google logo, Google Play, the Google Play logo, and Android™ are trademarks or registered trademarks of Google Inc.
• All other company and product names that appear in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

■ Package contents

- ATDM-0604 unit
- Power cable
- Euroblock connectors x10
- Rubber feet x4
- Pack screws x6
- Quick Start Guide (this document)

■ Downloading the user manual and application

■ User manual

Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

■ «Locate» launcher application, used for Web Remote control

For Windows and Mac:
Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

For iOS and Android:
Download from the App Store or Google Play.

■ Operating the front panel

Refer to Figure 1 when reading this section.

■ Starting the product

1. Press the power button (①).

2. The product starts in operator mode.

■ Changing the front panel mode (operator mode/advanced mode)

1. While pressing the MODE button (①), press and hold the dial button (②) for 1 or more seconds.

2. LEDs light/flash/turn off, and the front panel mode changes:

• When changing to operator mode

(1) LEVEL-GAIN LED (③) and the PRESET LED (④) light.

(2) PRESET LED (④) turns off.

(3) The front panel mode changes to operator mode.

• When changing to advanced mode

(1) The LEVEL-GAIN LED (③), the PRESET LED (④), and the LEDs from the SIG/PK-MIC/LINE LED (⑤) to the SIG/PK-PRESET SAVE LED (⑥) light.

(2) All LEDs except for the LEVEL-GAIN LED (③) turn off, and the LEVEL-GAIN LED (③) flashes.

(3) The front panel mode changes to advanced mode.

■ Utilisation du panneau avant

Reportez-vous à la Figure 1 lors de la lecture de cette section.

■ Démarrage du produit

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (①).

2. Le produit démarre en mode opérateur.

■ Modification du mode du panneau avant (mode opérateur/mode avancé)

1. Tout en appuyant sur le bouton MODE (①), appuyez sur la molette (②) et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

2. Les LEDs s'allument/éteignent et le mode du panneau avant change :

• Passage en mode opérateur

(1) La LED LEVEL-GAIN (③) et la LED PRESET (④) s'allument.

(2) La LED PRESET (④) s'éteint.

(3) Le mode du panneau avant passe en mode opérateur.

• Passage en mode avancé

(1) La LED LEVEL-GAIN (③), la LED PRESET (④) et les LED SIG/PK-MIC/LINE (⑤) à SIG/PK-PRESET SAVE (⑥) s'allument.

(2) Toutes les LEDs sauf LEVEL-GAIN (③) s'éteignent, et la LED LEVEL-GAIN (③) clignote.

(3) Le mode du panneau avant passe en mode avancé.

■ Verpackungsinhalt

- ATDM-0604-Einheit
- Euroblock-Anschlüsse x 10
- Stahlfuß für Montage im Rack (groß, klein)
- Verschraubungen für den Rack-Einbau x 6

• Kabel d'alimentation

Ajuste del nivel de salida

- Selección "LEVEL" (el LED LEVEL GAIN (1) se ilumina).
- Pulse el botón OUTPUT SEL (2) para seleccionar la salida que deseas ajustar (el LED OUTPUT SEL (3) se ilumina en el color correspondiente a la salida seleccionada y el LED de volumen (4) se ilumina según el valor ajustado).
- Gire el botón giratorio (5) para ajustar el nivel de salida.

Cambio del tipo de entrada (MIC/LINE) (solo INPUT 5 e INPUT 6)

(solo disponible en el modo avanzado)

- Selección "MIC/LINE" (el LED SIG/PK-MIC/LINE (1) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL (2) para cambiar entre MIC y LINE (+4dBu).
- El LED INPUT SEL (3) se ilumina cuando se selecciona LINE y se apaga cuando se selecciona MIC.

Ajuste de la ganancia (solo disponible en el modo avanzado)

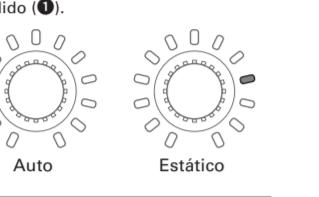
- Selección "GAIN" (el LED LEVEL-GAIN (1) parpadea).
- Pulse el botón INPUT SEL (2) para seleccionar el canal de entrada que deseas ajustar (el LED INPUT SEL (3) se ilumina y el LED de volumen (4) se ilumina según el valor ajustado).
- Gire el botón giratorio (5) para ajustar la ganancia.

Activación/desactivación de la alimentación phantom (solo para canales con el tipo de entrada ajustado a MIC) (solo disponible en el modo avanzado)

- Selección "PHANTOM" (el LED SIG/PK-PHANTOM (1) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL (2) para activar o desactivar la alimentación phantom.
- El LED INPUT SEL (3) se ilumina cuando se activa la alimentación phantom y se apaga cuando se desactiva.

Cambio del modo de configuración de IP (Auto/Estático)

- Mientras presiona el botón MODE (1), el botón INPUT SEL (3) para INPUT 4 y el botón OUTPUT SEL (2), pulse el botón de encendido (5).
- El LED de volumen (4) se ilumina según el ajuste del modo de configuración IP.
- Gire el botón giratorio (5) y cambie el modo de configuración de IP.
- Reinic peace el producto.



Web Remote

Conexão de um dispositivo de controlo

- Cualquier ordenador Windows o Mac o cualquier dispositivo iOS o Android utilizado para controlar el producto a través de Web Remote se considera un dispositivo de control.
- Para obtener información detallada sobre cómo conectar un dispositivo de control, consulte el manual de usuario.

- Antes de conectar un dispositivo de control al producto, lleve a cabo los ajustes de red de ambos dispositivos.

- Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión
 - Ajuste el modo de configuración IP del producto a "Auto".
 - El producto se suministra de fábrica en modo "Auto".
 - Establezca los ajustes de red del dispositivo de control para que se conecte a la red.

- Si se utilizan direcciones IP estáticas durante la conexión
 - Ajuste el modo de configuración IP del producto a "Estático".
 - La dirección IP se ajusta al valor estático. El valor predeterminado es "192.168.33.102".
 - Para obtener información detallada, consulte el manual de usuario.

- Use una conexión inalámbrica o por cable para conectar el dispositivo de control al producto.

- Encienda el dispositivo de control y el producto.

- Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión, podría pasar algún tiempo hasta que se ajuste la dirección IP.

Início do Web Remote

- Para obtener información detallada sobre cómo conectar un dispositivo de control, consulte el manual de usuario.

Usar a aplicação "Locate" para iniciar Web Remote

- Use un dispositivo de control que tenga instalada la aplicación "Locate" e inicie "Locate".
- Para obtener información detallada sobre la instalación, consulte el manual de usuario.

- En la lista, seleccione la unidad ATDM-0604 para la que deseas iniciar Web Remote.

Especificación de una dirección IP para iniciar Web Remote

Si la dirección IP del producto es conocida, es posible acceder a ella e iniciar Web Remote directamente.

- Abra el navegador web del dispositivo de control.

- En el navegador web, introduzca la dirección IP de la unidad ATDM-0604 para la que deseas iniciar Web Remote.

Português

Informação sobre o Guia de início rápido (este documento)

Este documento fornece exemplos de conexões típicas e explica como utilizar um navegador ou um dispositivo móvel para configurar o sistema.

Para detalhes sobre conexões e operações, consulte o manual do usuário disponível para baixar em nosso site.

Marcas registradas

- SMARTMIXER™ é uma marca ou marca registrada da Audio-Technica Corporation.
- Apple e o logo da Apple são marcas registradas da Apple Inc., registrados nos EUA e em outros países.
- iOS é uma marca ou marca registrada da Cisco nos EUA e em outros países.

- App Store é uma marca comercial da Apple Inc.

- Google, o logo da Google, Google Play, o logo da Google Play e Android™ são marcas ou marcas registradas da Google Inc.

- Todos os demais nomes de produtos e empresas que aparecem neste documento são marcas ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Conteúdo do pacote

- Unidade ATDM-0604
- 10 conectores Euroblock
- Cantoneiros para rack (grande, pequena)
- 6 parafusos de cantoneiros
- Cabo de alimentação
- 4 pés de borrafa
- Guia de inicio rápido (este documento)

Baixar o manual do usuário e o aplicativo

Manual do usuário

Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

Aplicativo de inicialização "Locate", utilizado para controle remoto Web

Para Windows e Mac:
Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

Para iOS e Android:
Baixe da App Store ou Google Play.

Operar o painel frontal

Consulte a Figura 1 quando estiver lendo esta seção.

Ligar o produto

- Pressione o botão de ligar (1).

- O produto inicia em modo operador.

Alterar o modo do painel frontal (modo operador/modo avançado)

- Enquanto pressiona o botão MODE (1), pressione e segure o botão de sintonia (5) por 1 segundos ou mais.

- A luz de acende/piscada, e o modo do painel frontal muda:

- Ao passar para modo operador:
 - As luzes de LED LEVEL-GAIN (1) e LED PRESET (2) se acenderão.
 - A luz de LED PRESET (2) se apaga-se.
 - O modo de painel frontal passa para modo operador.

- Ao passar para modo avançado:
 - As luzes de LED LEVEL-GAIN (1), PRESET (2) e as luzes de LED SIG/PK-MIC/LINE (3) a SIG/PK-PRESET (4) se acenderão.
 - Todos as luzes de LED, exceto as luzes de LEVEL-GAIN (1), apagam-se, a luz de LED LEVEL-GAIN (1) piscará.
 - O modo de painel frontal passa para modo avançado.

Selecionar uma função

- Pressione o botão MODE (1), ou gire o botão de sintonia (1) enquanto pressiona o botão MODE (1), e selecione uma função.

- A função selecionada é indicada pelas luzes de LED LEVEL-GAIN (1), PRESET (2), ou por uma das luzes de LED SIG/PK-MIC/LINE (3) a SIG/PK-PRESET SAVE (2).

Gravar uma prédefinição

- Selección "PRESET" (a luz de LED PRESET (2) se acenderá).
- Presione o botão INPUT SEL (3) para seleccionar os dados predefinidos (1-6) que deseja gravar (a luz de LED INPUT SEL (4) e a luz de LED de volume (5) piscará).
- Presione o botão de sintonia (1) (os dados predefinidos são lidos e as configurações mudam).

Ajustar o nível de entrada

- Selección "LEVEL" (a luz de LED LEVEL-GAIN (1) se acenderá).
- Presione o botão INPUT SEL (3) para seleccionar tipo de entrada que deseas ajustar (a luz de LED INPUT SEL (4) se acenderá, e a luz de LED de volume (5) se acenderá de acordo com o valor definido).
- Gire o botão de sintonia (1) para ajustar o nível de entrada.

Ajustar o nível de saída

- Selección "LEVEL" (a luz de LED LEVEL-GAIN (1) se acenderá).
- Presione o botão OUTPUT SEL (3) para seleccionar o canal de saída que deseas ajustar (a luz de LED OUTPUT SEL (4) se acenderá com uma cor que corresponde a saída seleccionada, e a luz de LED de volume (5) se acenderá de acordo com o valor definido).
- Gire o botão de sintonia (1) para ajustar o nível de saída.

Alterar o tipo de entrada

- Selección "MIC/LINE" (a luz de LED SIG/PK-MIC/LINE (1) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL (3) para cambiar entre MIC e LINE (+4dBu).
- El LED INPUT SEL (3) se ilumina cuando se selecciona LINE y se apaga cuando se selecciona MIC.

Ajuste da ganancia

- (solo disponible en el modo avanzado)
- Selección "GAIN" (el LED LEVEL-GAIN (1) parpadea).
 - Pulse el botón INPUT SEL (3) para seleccionar el canal de entrada que deseas ajustar (el LED INPUT SEL (3) se ilumina y el LED de volumen (4) se ilumina según el valor ajustado).
 - Gire el botón giratorio (5) para ajustar la ganancia.

Activación/desactivación de la alimentación phantom (solo para canales con el tipo de entrada ajustado a MIC) (solo disponible en el modo avanzado)

- Selección "PHANTOM" (el LED SIG/PK-PHANTOM (1) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL (3) para activar o desactivar la alimentación phantom.
- El LED INPUT SEL (3) se ilumina cuando se activa la alimentación phantom y se apaga cuando se desactiva.

Cambio del modo de configuración de IP (Auto/Estático)

- Mientras presiona el botón MODE (1), el botón INPUT SEL (3) para INPUT 4 y el botón OUTPUT SEL (2), pulse el botón de encendido (5).

- El LED de volumen (4) se ilumina según el ajuste del modo de configuración IP.

- Gire el botón giratorio (5) y cambie el modo de configuración de IP.

- Reinic peace el producto.



Изменение режима работы передней панели (режим оператора / режим с расширенными функциями)

- Нажмите кнопку MODE (1), нажмите и удерживайте кнопку набора (5) в течение 1 или более секунд.
- Светодиод загорается / начнет мигать / погаснет, и режим работы передней панели изменится.
- При переходе в режим оператора
 - 1) Загорается светодиод LEVEL-GAIN (1) и светодиод PRESET (2).
 - 2) Светодиод PRESET (2) гаснет.
 - 3) Режим работы передней панели изменен на режим оператора.
- При переходе в режим с расширенными функциями
 - 1) Загорается светодиод LEVEL-GAIN (1) и светодиод PRESET SAVE (2).
 - 2) Гаснут все светодиоды (1) и светодиод PRESET SAVE (2).
 - 3) Режим работы передней панели изменен на режим с расширенными функциями.

Выбор функции

- Нажмите кнопку MODE (1) и поверните кнопку набора (5), нажав кнопку MODE (1), и выберите функцию.

- Выбранная функция определяется светодиодом, который загорается (LEVEL-GAIN (1), PRESET (2), или одним из светодиодов от SIG/PK-MIC/LINE (3) до SIG/PK-PRESET SAVE (2)).

Возврат по предустановкам

- Нажмите PRESET (затянется светодиод PRESET (2)).
- Нажмите кнопку INPUT SEL (3), чтобы выбрать функции предустановки (1-6), возврат которых необходимо осуществить (замигает светодиод INPUT SEL (3) и светодиод уровня звука (5)).
- Нажмите кнопку набора (5) (будут считаны данные предустановки, и настройки изменятся).

Изменение уровня входного сигнала

- Нажмите LEVEL (затянется светодиод LEVEL-GAIN (1)).

- Presione o botão INPUT SEL (3) para seleccionar tipo de entrada que deseja ajustar (a luz de LED INPUT SEL (4) se acenderá, e a luz de LED de volume (5) se acenderá de acordo com o valor definido).

- Gire o botão de sintonia (1) para ajustar o ganho.

Ligar/desligar a alimentação fantasma (apenas para canais com entrada definida para MIC) (disponível apenas em modo avançado)

- Selección "PHANTOM" (el LED SIG/PK-PHANTOM (1) se acenderá).

- Presione o botão INPUT SEL (3) para alternar entre MIC e LINE (+4dBu).

- A luz de LED INPUT SEL (3) se acenderá quando LINE for selecionado e se apaga quando MIC for selecionado.

Alugar ganho (disponível apenas em modo avançado)

- Selección "GAIN" (a luz de LED LEVEL-GAIN (1) piscará).

- Presione o botão OUTPUT SEL (3) para seleccionar o canal de saída que deseja ajustar (a luz de LED OUTPUT SEL (4) se acenderá, e a luz de LED de volume (5) se acenderá de acordo com a saída selecionada, e a luz de LED de volume (5) se acenderá de acordo com o valor definido).

- Gire o botão de sintonia (1) para ajustar o nível de saída.

Alterar o tipo de entrada

- Selección "MIC/LINE" (a luz de LED SIG/PK-MIC/LINE (1) se acenderá).

- Presione o botão INPUT SEL (3) para alternar entre MIC e LINE (+4dBu).

- A luz de LED INPUT SEL (3) se acenderá quando LINE for selecionado e se apaga quando MIC for selecionado.

Alugar ganho (disponível apenas em modo avançado)

- Selección "GAIN" (a luz de LED LEVEL-GAIN (1) parpadea).

- Presione o botão INPUT SEL (3) para seleccionar o canal de entrada que deseas ajustar (el LED INPUT SEL (3) se ilumina y el LED de volumen (4) se ilumina según el valor ajustado).

- Gire el botón giratorio (5) para ajustar la ganancia.

Activación/desactivación de la alimentación phantom (solo disponible em modo avanzado)

- Selección "PHANTOM" (el LED SIG/PK-PHANTOM (1) se ilumina).

- Presione o botão INPUT SEL (3) para activar o desactivar a alimentación phantom.

- El LED INPUT SEL (3) se ilumina quando se activa la alimentación phantom